Il pleut, il pleut

Author: Sanjiv Jaiswal 'Sanjay'
Illustrator: Ajit Narayan
Translator: Cyrille Largillier
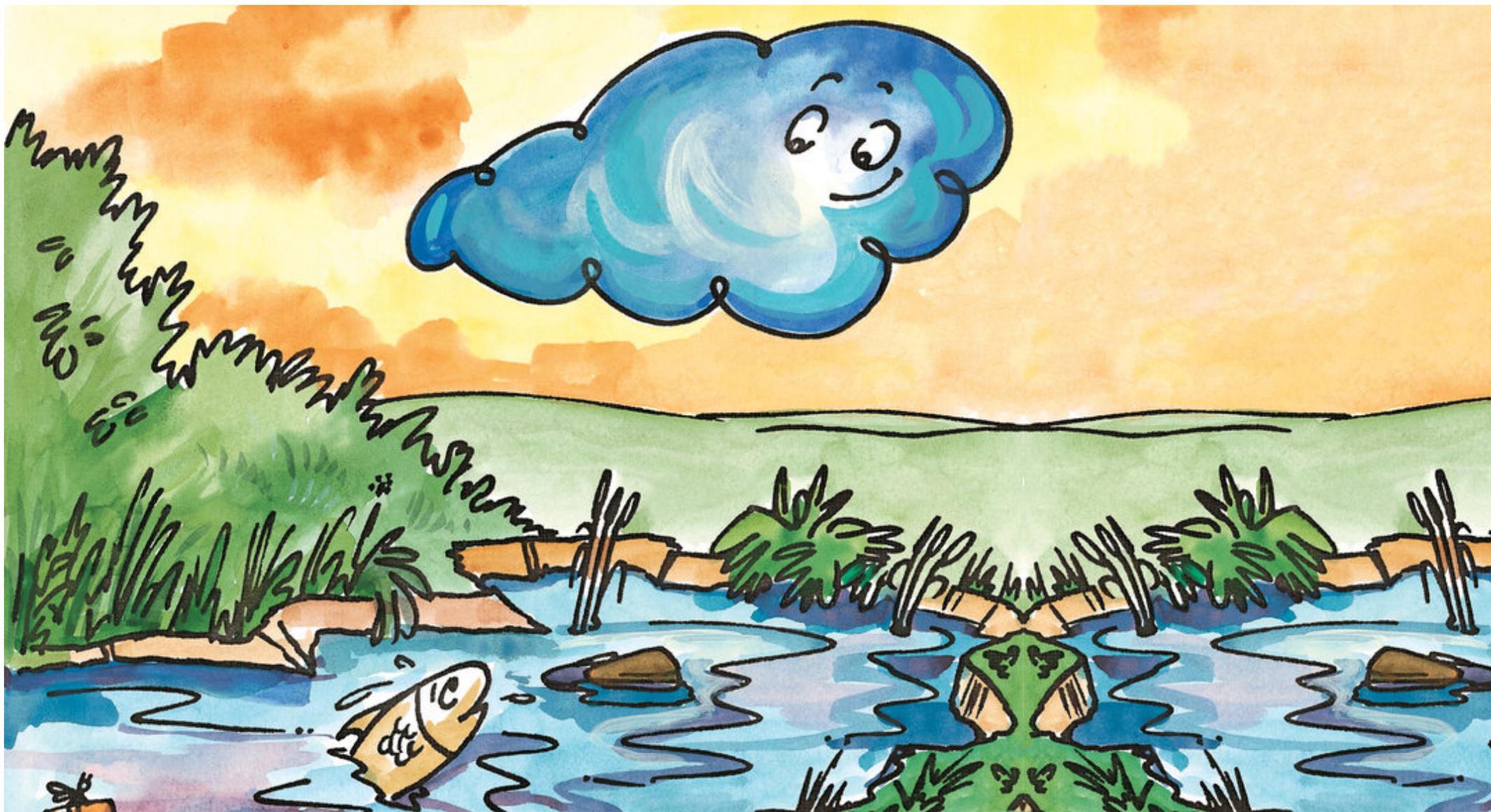
Level 2
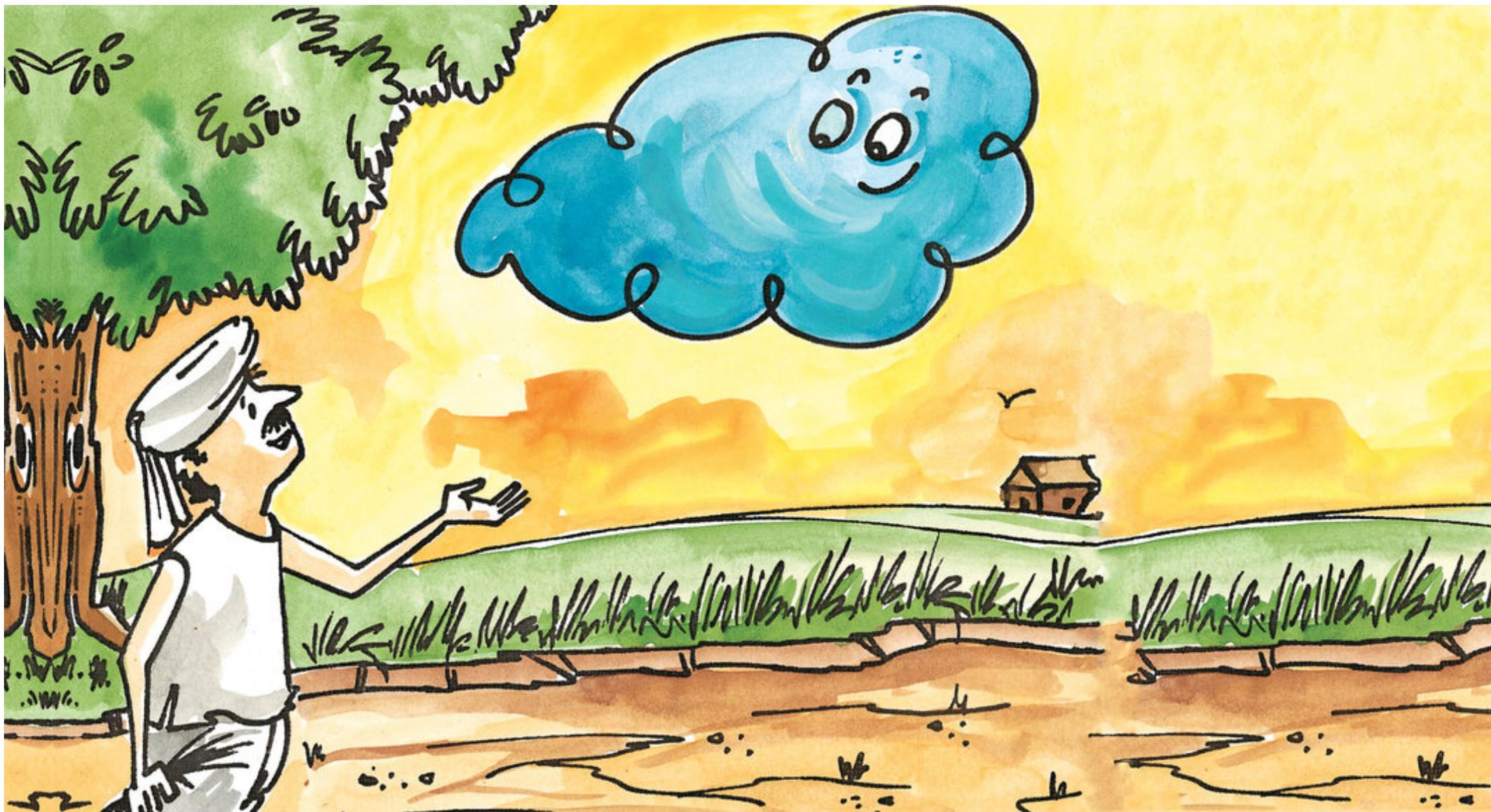
Un nuage circulait joyeusement dans le ciel.

Le paon dit : « Pourquoi ne veux-tu pas pleuvoir ? Je danserai pour toi. »

Le poisson dit : « Peux-tu pleuvoir, s'il-te-plait. J'ai besoin de plus d'eau. »

L'agriculteur dit : « Peux-tu pleuvoir, s'il-te-plait. Je vais planter des graines pour la prochaine récolte. »

Raju dit : « Si tu voulais pleuvoir, je ferai naviguer mes bateaux en papier. »

Le nuage plut une averse de gouttes scintillantes.

Le paon déploya ses jolies plumes et dansa.

L'étang fut rempli. Le poisson était heureux.

L'agriculteur commença à planter ses graines.

Splish ! Splash ! Splosh ! Raju et ses amis passèrent un merveilleux moment dans les flaques.

Le nuage remplit de joie le cœur de tout le monde. Il s'en alla. Tous les enfants lui dirent au revoir.

Story Attribution:

This story: Il pleut, il pleut is translated by Cyrille Largillier . The © for this translation lies with Cyrille Largillier, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: 'Rain, Rain', by Manisha Chaudhry . © Pratham Books , 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'बरसा बादल', by Sanjiv Jaiswal 'Sanjay' . © Pratham Books , 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

Illustration Attributions:

Cover page: Boys waving to the cloud in the sky by Ajit Narayan © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Blue cloud in the sky, by Ajit Narayan © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Peacock gazing at the cloud, by Ajit Narayan © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Fish looking up at the cloud in the sky, by Ajit Narayan © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Farmer gazing at the cloud in the sky, by Ajit Narayan © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Boy in the hills, with the cloud in the background by Ajit Narayan © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Falling rain , by Ajit Narayan © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Peacock, by Ajit Narayan © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Fish leaping out of a pond as it rains, by Ajit Narayan © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Illustration Attributions:

Page 10: Farmer enjoying the rain, by Ajit Narayan © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: Boys playing in the rain, by Ajit Narayan © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: Blue cloud over a hill by Ajit Narayan © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Il pleut, il pleut
(French)

Suis ce nuage car il apporte la pluie et la joie.

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.